## DATOS DE LA ASIGNATURA

**Denominación:** IDIOMA EXTRANJERO PARA EL PROFESORADO DE PRIMARIA (FRANCÉS)
**Código:** 100933
**Plan de estudios:** GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA **Curso:** 3
**Denominación del módulo al que pertenece:** ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS
**Materia:** IDIOMA EXTRANJERO PARA EL PROFESORADO DE PRIMARIA
**Carácter:** OBLIGATORIA **Duración:** SEGUNDO CUATRIMESTRE
**Créditos ECTS:** 6 **Horas de trabajo presencial:** 60
**Porcentaje de presencialidad:** 40% **Horas de trabajo no presencial:** 90
**Plataforma virtual:**

## DATOS DEL PROFESORADO

**Nombre:** URQUIZÚ SERRANO, ANA MARÍA (Coordinador/a)
**Departamento:** DEPARTAMENTOS CENTRO DE MAGISTERIO SAGRADO CORAZÓN
**área:** ÁREAS CENTRO DE MAGISTERIO SAGRADO CORAZÓN
**Ubicación del despacho:** Planta Segunda. Despacho 23D
**E-Mail:** sg1ursea@uco.es / a.urquizu@magisteriosc.es **Teléfono:** 957474750. Ext. 201

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

## REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

**Requisitos previos establecidos en el plan de estudios**

El alumnado que elija esta asignatura no podrá realizar la mención de Lengua Extranjera (Inglés)

**Recomendaciones**

Asistencia diaria clase e implicación en las actividades.

Elaboración cuidada de las tareas sugeridas y presentación de las mismas en los plazos establecidos.

Como las clases se impartirán en francés, los alumnos deben poseer el conocimiento y las destrezas lingüísticas para comprender y comunicarse correspondientes al nivel A2 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Asistencia a tutorías presenciales o virtuales en caso de necesitar ayuda.

## COMPETENCIAS

CU1 Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera.

| | |
|---|---|
| CE3 | Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües.Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar. |
| CE10 | Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes. |
| CM7.8 | Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües. |
| CM7.9 | Expresarse oralmente y por escrito en una lengua extranjera. |

## OBJETIVOS

Conocer la situación del Francés como lengua vehicular en la enseñanza de materias no lingüísticas en Educación Primaria. (CE3)

Adquirir la formación necesaria para programar sesiones de enseñanza en Francés destinadas a la enseñanza en contextos bilingües. (CU1)

Aprender destrezas y herramientas para impartir contenidos no lingüísticos en Educación Primaria utilizando el Francés como principal lenguaje del aula. (CU1)

Aumentar las estrategias comunicativas mediante el refuerzo y la nueva adquisición de elementos léxicos, gramaticales y de uso de la lengua. (CM7.9)

Conocer recursos de observación y actuación para saber aplicarlos en contextos multilingües. (CM7.8)

Diseñar material y realizar actividades destinadas a motivar al alumnado de Primaria y a facilitarles el aprendizaje. (CE10)

Ser capaz de autogestionar su propio aprendizaje asumiendo la responsabilidad del mismo. (CE10)

Desarrollar estrategias para trabajar en equipo y promover el aprendizaje autónomo. (C10)

Comprender y comentar textos escritos relacionados con diversos temas científicos, sociales y culturales. (CE3)

## CONTENIDOS

**1. Contenidos teóricos**

**UNITÉ 1: Langue étrangère instrumentale**

**Contenus théoriques.**

Introduction au système phonologique du français. Pronunciation de voyelles et consonnes. La liaison.

Les déterminants définis, indéfinis, contractés, partitifs, démonstratifs, possessifs, interrogatifs, numéraux.

Les pronoms.

Opposition masculin / féminin et singulier / pluriel

L'interrogation et la négation.

Révision des temps verbaux: présent, imparfait, passé composé, impératif. Les verbes pronominaux.

L'accord du participe passé des verbes conjugués avec être.

**Contenus pratiques**

La description personnelle. Age, description physique, famille, travail, temps libre, caractère.

La narration. Raconter des expériences ou des événements en succession chronologique.

Participer à dialogues sur des sujets familiers tels que les habitudes quotidiennes, les horaires, les aliments, vêtements et accessoires, la famille, la maison, la météo, les loisirs, vacances, voyager, nationalités, professions, la recherche d'un emploi.

Exprimer ses goûts, exprimer ses intentions, défendre son opinion, argumenter, conseiller, demander des services.

Compréhension orale de textes communicatifs tels que chansons, dialogues, annonces, textes narratifs, textes descriptifs.

Compréhension écrite de lettres, annonces publicitaires, textes narratifs, textes descriptifs.

**UNITÉ 2: Langue étrangère pour la classe.**

Organisation de la classe, activités quotidiennes, routines et activités pédagogiques.

**UNITÉ 3: Enseignement de matières par l'intégration d'une langue étrangère (EMILE)**

EMILE: définition et contexte

Centres bilingues. Le Français en Éducation Primaire.

Enseignement de matières non linguistiques.

**UNITÉ 4: Ressources pédagogiques pour l'enseignement du français.**

Matériel didactique.

Chansons

Jeux

Ressources didactiques sur Internet.

**2. Contenidos prácticos**

**UNITÉ 1: Langue étrangère instrumentale**

**Contenus pratiques.**

Introduction au système phonologique du français. Pronunciation de voyelles et consonnes. La liaison.

Les déterminants définis, indéfinis, contractés, partitifs, démonstratifs, possessifs, interrogatifs, numéraux.

Les pronoms.

Opposition masculin / féminin et singulier / pluriel

L'interrogation et la négation.

Révision des temps verbaux: présent, imparfait, passé composé, impératif. Les verbes pronominaux.

L'accord du participe passé des verbes conjugués avec être.

**Contenus pratiques**

La description personnelle. Age, description physique, famille, travail, temps libre, caractère.

La narration. Raconter des expériences ou des événements en succession chronologique.

Participer à dialogues sur des sujets familiers tels que les habitudes quotidiennes, les horaires, les aliments, vêtements et accessoires, la famille, la maison, la météo, les loisirs, vacances, voyager, nationalités, professions, la recherche d'un emploi.

Exprimer ses goûts, exprimer ses intentions, défendre son opinion, argumenter, conseiller, demander des services.

Compréhension orale de textes communicatifs tels que chansons, dialogues, annonces, textes narratifs, textes descriptifs.

Compréhension écrite de lettres, annonces publicitaires, textes narratifs, textes descriptifs.

**UNITÉ 2: Langue étrangère pour la classe.**

Organisation de la classe, activités quotidiennes, routines et activités pédagogiques.

**UNITÉ 3: Enseignement de matières par l'intégration d'une langue étrangère (EMILE)**

EMILE: définition et contexte

Centres bilingues. Le Français en Éducation Primaire.

Enseignement de matières non linguistiques.

**UNITÉ 4: Ressources pédagogiques pour l'enseignement du français.**

Matériel didactique.

Chansons

Jeux

Ressources didactiques sur Internet.

## METODOLOGÍA

### Aclaraciones generales sobre la metodología (opcional)

Para impartir esta asignatura se utilizará un enfoque comunicativo que promueva el protagonismo y la participación del alumno en clase, y le anime a expresar sus ideas y contribuciones en francés.

En las lecciones magistrales, dentro de las actividades presenciales, el profesor explicará los contenidos didácticos, léxicos, gramaticales o funcionales y se pasará de manera inmediata a practicarlos mediante la realización de actividades y ejercicios prácticos individuales o por grupos. No hay, por tanto, una división neta entre la parte teórica y la parte práctica ya que la explicación teórica del profesor se alterna con la participación del alumnado sin solución de continuidad.

El objetivo de otras sesiones prácticas es el de afianzar los conocimientos teóricos y utilizarlos en actividades comunicativas. En estas clases se procede a la realización de comentarios de textos, mapas conceptuales, confección de materiales, actividades lúdicas, aprendizaje y canto de canciones, y otros ejercicios que capaciten al futuro maestro o maestra de Educación Primaria a utilizar el francés dentro de la enseñanza de materias no lingüísticas.

Habrá un tercer bloque de actividades en que, bajo la supervisión de la profesora, el alumno debe mostrar su capacidad de iniciativa, configurar su plan de trabajo, manejar fuentes de información, comprenderlas, contrastarlas y sintetizarlas para elaborar más tarde un producto propio, que será expuesto al resto del grupo completo.

Asimismo el alumnado desarrollará actividades no presenciales, en las que comprobará si está aprendiendo a aprender y que le capacitarán para profundizar en su formación a lo largo de su carrera profesional. Estas actividades poseen un gran componente de estudio personal y ampliación de los contenidos a través de la bibliografía y otros materiales audiovisuales y tecnológicos.

### Adaptaciones metodológicas para alumnado a tiempo parcial

El alumnado a tiempo parcial deberá ponerse en contacto con la profesora en la primera semana del curso. Será necesario acordar un horario de tutorías virtuales y presenciales para adecuar las posibilidades de asistencia de este alumnado al desarrollo metodológico de la asignatura.

### Actividades presenciales

| Actividad | Grupo completo | Grupo mediano | Total |
|---|---|---|---|
| *Actividades de evaluación* | 3 | - | *3* |
| *Análisis de documentos* | 6 | - | *6* |
| *Comentarios de texto* | 4 | - | *4* |
| *Ejercicios comunicativos* | 23 | - | *23* |
| *Exposición grupal* | 7 | - | *7* |
| *Lección magistral* | 8 | - | *8* |
| *Mapas mentales* | 2 | - | *2* |
| *Trabajos en grupo (cooperativo)* | 4 | - | *4* |
| *Tutorías* | 3 | - | *3* |
| **Total horas:** | *60* | - | *60* |

**Actividades no presenciales**

| Actividad | Total |
|---|---|
| *Análisis* | *15* |
| *Búsqueda de información* | *10* |
| *Consultas bibliográficas* | *10* |
| *Ejercicios* | *15* |
| *Estudio* | *20* |
| *Trabajo de grupo* | *20* |
| **Total horas:** | 90 |

## MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNADO

Dossier de documentación
Ejercicios y problemas

## EVALUACIÓN

| Competencias | Instrumentos | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Examen final | Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas | Pruebas orales | Trabajos en grupo |
| *CE10* | x | | | x |
| *CE3* | | x | | x |
| *CM7.8* | | x | | x |
| *CM7.9* | x | x | x | x |
| *CU1* | x | x | x | x |
| **Total (100%)** | 30% | 20% | 20% | 30% |
| **Nota mínima.(*)** | 5 | 5 | 5 | 5 |

(*) Nota mínima para aprobar la asignatura.

**Método de valoración de la asistencia:**

La asistencia es obligatoria. Se valorará la falta de asistencia no justificada con la pérdida de hasta 2 puntos. El método de valoración será la lista de control de asistencia.

**Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación:**

El examen final es una prueba escrita sobre los contenidos de lengua del programa.

La prueba oral se hará en parejas. Cada alumno interactuará con el compañero y con la profesora.

Los trabajos en grupo hacen referencia a la programación de sesiones de enseñanza siguiendo la metodología EMILE y a su exposición ante el gran grupo.

Las tareas reales o simuladas son el resto de trabajos individuales o en grupo que se efectúen durante el curso.

Alumnos con la asignatura pendiente:

Tendrán que aprobar un examen escrito (50%), un examen oral (20%) y presentar individualmente las sesiones de didáctica (30%). Habrá un examen escrito en cada llamamiento. No habrá que repetir el examen oral ni las sesiones de enseñanza una vez que hayan sido aprobadas.

**Aclaraciones de evaluación para el alumnado a tiempo parcial:**

El alumnado a tiempo parcial ejecutará las mismas pruebas que el resto de los compañeros y en los mismos plazos. En entrevista personal se concretarán detalles específicos.

**Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor:** *La mención de «Matrícula de Honor» es potestativa del profesorado y podrá ser otorgada a estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0 y mostrado una implicación máxima en clase.*

**¿Hay examenes/pruebas parciales?:** *No*

## BIBLIOGRAFÍA

**1. Bibliografía básica:**


Akyüz, A. et Bazelle-Shahamali, B. (2000). *Exercices de grammaire en contexte. Niveau débutant.* Vanves: Hachette

Akyüz, A. et Bazelle-Shahamali, B. (2000). *Exercices de vocabulaire en contexte. Niveau intermédiaire.* Paris: Hachette.

Anthore, I., Luec, A., Broche, J., Calafat, C., Godard, E. et Manson, C. (2007) *S@voirs 1*. Livre de l'élève. Madrid: SGEL.

Anthore, I., Luec, A., Broche, J., Calafat, C., Godard, E. et Manson, C. (2007) *S@voirs 2*. Livre de l'élève. Madrid: SGEL.

Berard, E. (2005). *Grammaire du Français. Niveau A1/A2du Cadre européen.* Paris: Didier.

Berard, E. (2006). *Grammaire du français. Niveau B1/B2*. Paris: Didier.

Berthet , A., Hugot, C., Kizirian, V., Sampsonis, B. et Waendendries, M. (2006). *Alter Ego 1. Paris: Hachette.*

Berthet , A., Hugot, C., Kizirian, V., Sampsonis, B. et Waendendries, M. (2006). *Alter Ego 2*. Paris: Hachette.

Bescherelle, la conjugaison, la grammaire et l'orthographe pour tous. (2006). Paris: Hatier.

Caquineau-Günduz M. P., Delatour Y., Girodon J. P., Jennepin D., Lesage-Langot F., Somé P. (2007). *Les 500 exercices de grammaire*, Paris: Hachette.

Chollet, I. et Robert, J. M. (2000). *Exercices de Grammaire Française. Cahier avancé.* Paris: Didier.

Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M., Teyssier B. (2000). *Grammaire pratique du français*. Paris: Hachette.

Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M., Teyssier B. (2004). *Nouvelle grammaire du français (Cours de civilisation française de la Sorbonne)*, Paris: Hachette.

Descotes-Genon, Ch. et alii. (1997). *L'Exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, Grenoble.

Gómez Martín, A. (2000). *1000 tests en français. Niveau 1*. Irún: Editorial Stanley.

Grégoire, M. et Thiévenaz, O. (2001). *Grammaire Progressive du Français. Niveau intermédiaire.* Paris: Clé International.

Loiseau, Y. et Mérieux, R. (1997). *Exercices de Grammaire Française. Cahier débutant*. Paris: Didier.

Morsel M. H., Richou C., Descotes-Genon C. (2010). *L'Exercisier*. Grenoble: PUG.

Poisson-Quinton, S. et alii. (2003). *Grammaire expliquée du français. Niveau débutant*. Paris: Clé International.

Vincent, E.(2003). *Activités d'écoute*. Recanati: ELI

**2. Bibliografía complementaria:**

**Sitios web**

*Cadre européen commun de référence pour les langue: apprendre, enseigner, évaluer (CECR)*
http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre1_fr.asp

http://adnzh.wordpress.com

http://enseigner.tv5monde.com/collection/cours-pour-les-3-12-ans

http://flenet.rediris.es/

http://phonetique.free.fr

http://www.bonjourdefrance.com/fiches-pedagogiques/exercices-debutant

http://www.canal-u.tv/

http://www.ccdmd.qc.ca/fr/

http://www.ciel.fr/apprendre-francais/jeux-classe.htm

http://www.lepointdufle.net/

http://www.onyva.es/

## CRITERIOS DE COORDINACIÓN

- Actividades conjuntas: conferencias, seminarios, visitas...
- Trabajos válidos para varias asignaturas